

Daniela Moisa  
Stagiaire postdoctorale CELAT, Axe 2  
Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain

## **Proposition pour la Semaine étudiante CELAT, 2015**

### Journée de partage des connaissances et des expériences de recherche

#### ***Patrimoines en miroir*** **Appropriations, revendications et vivre-ensemble**

Est-il possible de penser le patrimoine par-delà le AHD, *Authorised Heritage Discourse* (Smith 2006), c'est-à-dire le pouvoir de la politique, des institutions patrimoniales, de l'État nation, de l'expert en patrimoine? Voici le défi que nous lançons aux étudiants lors d'une journée de discussions organisée dans le cadre de la semaine étudiante du CELAT.

Nous invitons les étudiants ayant travaillé dans le champ du patrimoine matériel, immatériel, religieux, de proximité, du patrimoine du Québec et d'ailleurs, du patrimoine des groupes culturels, de la migration, etc. à partager leurs expériences de terrain, les coulisses de leurs recherches-action et les défis du rapport avec les communautés, les groupes ou les individus engagés dans des projets patrimoniaux. Dans le même esprit de Lewis Carroll, nous voulons passer au-delà du miroir conventionnel du patrimoine tel qu'élaboré par UNESCO ou ICOMOS afin de réfléchir sur la relation entre le patrimoine et le pouvoir individuel, sur la relation entre l'expert et les acteurs touchés par le développement des projets patrimoniaux à l'échelle globale et locale. Nous incitons également des partages, des témoignages sur le vivre-ensemble autour du patrimoine, sur les émotions patrimoniales de même que sur les frictions qui peuvent surgir entre différents groupes d'acteurs.

Les présentations pourraient prendre la forme de communications, de témoignages, de films, etc. Nous allons privilégier les propositions de présentation dialogique d'un sujet ou d'un terrain de recherche *AVEC* un acteur du milieu. Les étudiants sont donc encouragés à faire venir des gens impliqués dans les projets patrimoniaux, les faire parler, interagir, exprimer leur vision sur ce que c'est le patrimoine selon leurs expériences et actions. Nous pensons à des gens avec lesquels les étudiants ont eu l'occasion de travailler sur le terrain et qui sont porteurs d'une vision individuelle, locale, hors expert du patrimoine.

Les étudiants de toutes les disciplines touchées par les études patrimoniales (*heritage studies*) sont invités à participer : ethnologues, anthropologues, historiens, archéologues, historiens de l'art, muséologues, architectes, étudiants en études urbaines, etc.

**Mots clés** : communauté patrimoniale et vivre ensemble, pouvoir du patrimoine, patrimoine de proximité, émotions, vocations et attachements patrimoniaux, patrimoines des diasporas, patrimoines des migrations

## Programmation

**9h30 Introduction de la journée (Daniela Moisa, stagiaire postdoctorale CELAT et PARVI)**

### **9h40 Premier dialogue :**

*« Entre patrimoine individuel et patrimoine collectif: construire et se réapproprier l'oeuvre de Samy Elmaghribi »*

**Jessica Roda** (UQAM) (chercheure postdoctorale à la Chaire de recherche du Canada en Patrimoine urbain) / **Yolande Amzallag** (la fille de Samy Elmaghribi z'l, figure emblématique de la musique savante et populaire juive marocaine)

### **Sujet et biographies**

Yolande Amzallag et Jessica Roda vont présenter le projet de préservation, d'institutionnalisation et de valorisation de l'oeuvre de Samy Elmaghribi (Salomon Amzallag), figure emblématique de la musique savante et populaire juive marocaine, qui a été créé par la Fondation Samy Elmaghribi en 2014. On découvrira notamment comment à partir d'un travail de documentation et d'archivage d'un patrimoine familial on vise la construction d'un patrimoine national voire transnational voué à la réappropriation individuelle de tout à chacun. Yolande Amzallag est la cinquième et dernière fille du regretté Samy Elmaghribi z'l. Dans une famille où l'art de vivre maintient en éveil à la fois les sens et l'esprit, elle s'imprègne très tôt des sons, des couleurs et des parfums dans lesquels se transpose par-delà l'exil une riche tradition judéo-marocaine. Tout au long de sa vie, Samy Elmaghribi a enseigné à ses enfants un vaste répertoire de chants classiques et populaires du Maghreb et du Machrek. Yolande a interprété ces chants, en solo ou aux côtés de son père, lors de diverses représentations publiques au Canada, en France, en Israël et au Maroc. Depuis le décès de son père, Yolande Amzallag mène de front sa carrière de traductrice et un travail de mémoire et de transmission de son héritage culturel. C'est à cette fin qu'elle a créé avec sa famille la Fondation Samy Elmaghribi.

Jessica Roda est chercheure postdoctorale à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain, membre du groupe PARVI et du CELAT. Elle est aussi responsable du séminaire « Culture et Tourisme » (MDT 8101, département d'études urbaines et touristiques, UQAM) avec Julia Csergo depuis 2013. Formée à la musicologie, l'ethnomusicologie et l'anthropologie (Université de Montréal/Université Paris Sorbonne), ses intérêts de recherche portent sur la mise en tourisme et en spectacle de l'identité juive, le religieux, le patrimoine immatériel et les formations culturelles et religieuses transnationales. Depuis 2014, elle est chercheure associée au Groupe Sociétés, Religions et Laïcités (CNRS, UMR 8582), à l'Institut pour les études juives canadiennes de l'Université Concordia ainsi qu'au Laboratoire d'ethnomusicologie et d'organologie de l'Université de Montréal.

## **10h10 : Questions, débats, échanges**

### **10h 20 : Deuxième dialogue : *Notre patrimoine au cœur de notre identité.***

**Édith Prégent** (*chercheure postdoctorale, Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain*)/ **Nadine Maltais** (*Agente de développement culturel et social à la MRC de Vaudreuil-Soulanges*)

### **Sujet et biographies**

C'est sous ce thème que depuis 2011, la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges développe un projet d'identification, de caractérisation et de mise en valeur de son patrimoine culturel. Issu d'une entente tripartite entre la MRC de Vaudreuil-Soulanges, la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain ESG-UQAM et le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges, ce projet innovateur a comme principal objectif de développer des outils d'inventaire, d'analyse et d'interprétation afin de favoriser la production de savoirs originaux et caractéristiques sur la région et de soutenir la mobilisation locale et la permanence des objectifs de valorisation en matière de patrimoine bâti et paysager.

Dans la mouvance de la nouvelle Loi sur le patrimoine culturel du Québec adoptée en 2012 qui délègue aux communautés locales et régionales une plus grande responsabilité dans l'identification, la gestion et la protection du patrimoine, ce projet vise à offrir des outils patrimoniaux aux instances municipales et régionales afin de les intégrer aux méthodes de gestion et d'aménagement du territoire.

Il s'agit donc d'une collaboration entre les chercheurs, les experts et les acteurs du milieu (population locale, employés municipaux, organismes culturels, instances municipales et régionales) afin de favoriser l'appropriation locale et régionale des savoirs et des savoir-faire patrimoniaux. Depuis le début de ce projet et de cette collaboration entre tous les intervenants, plusieurs activités et réalisations ont vu le jour sur le territoire. On peut nommer l'Inventaire du cadre bâti en collaboration avec les municipalités, l'École d'été du patrimoine 2013-2014, des séminaires régionaux en patrimoine et le projet du «Plan églises». Cette collaboration novatrice entre les trois partenaires est un exemple de réappropriation du patrimoine par les communautés locales et régionales dans une perspective de valorisation du patrimoine de proximité et au-delà du *Authorised Heritage Discourse*. Cette communication consiste en une présentation en duo des différents aspects de ce projet et des nouvelles considérations et visions du patrimoine qu'il a engendrées dans la région de Vaudreuil-Soulanges.

### **Nadine Maltais**

Native d'Arvida au Saguenay, madame Nadine Maltais détient un diplôme d'études supérieures de deuxième cycle en développement culturel et touristique, de la Faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels de l'Université Laval. Elle est également titulaire d'un baccalauréat en sciences sociales de l'Université du Québec à Chicoutimi avec une spécialisation en sociologie appliquée. Œuvrant depuis près de 10 ans dans le domaine du développement culturel et social auprès des organisations municipales, culturelles et communautaires, elle a su faire émerger la conscience et l'importance de la présence culturelle au sein de l'institution qu'elle représente et des municipalités qui la compose.

Depuis janvier 2005, elle agit à titre d'agente de développement culturel et social à la MRC de Vaudreuil-Soulanges. Responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre de la Politique culturelle régionale du territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges, elle développe le plan d'action et les projets associés à cette démarche. Plusieurs projets culturels d'envergure régionale ont vu le jour grâce à l'intervention de la MRC dans le domaine culturel.

### **Édith Prigent**

Madame Édith Prigent est détentrice d'une licence en droit civil de l'Université d'Ottawa, doctorante en histoire de l'art à l'UQAM et chercheure à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain ESG-UQAM. Elle est également chargée de projets au Musée régional de Vaudreuil-Soulanges où elle travaille à la valorisation et à la diffusion du patrimoine culturel et plus particulièrement à la préservation et à la mise en valeur du patrimoine religieux de la région. Ses travaux de recherche portent sur la conservation des églises historiques du Québec comme œuvre d'art totale et sont subventionnés par le Programme de bourses d'études supérieures du Canada Joseph-Armand Bombardier (CRSH).

### **10h50 : Questions, débats, échanges**

### **11h00 : Pause**

### **11h10 : Troisième dialogue**

### **« Les archives à la sauvegarde du patrimoine religieux : le cas du Gesù du Montréal »**

*Jean-Sébastien Sauvé* (chercheur postdoctoral à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain) / *Jasmin Miville-Allard* (Conservateur des collections aux Archives des jésuites au Canada)

### **Sujet et biographies**

L'historien de l'architecture et l'archiviste entretiennent une relation amour-haine : alors que le premier doit consulter des actes notariés, des devis et des dessins d'architecture afin de broser un portrait complet des architectes et de leur œuvre, le second doit veiller à leur conservation et leur préservation. Bien que leurs objectifs semblent contradictoires, ces professions sont complémentaires. En effet, leur collaboration est essentielle afin de veiller

sur notre mémoire collective et de promouvoir, entre autres choses, le patrimoine religieux en péril.

Construite dans le dernier tiers du XIX<sup>e</sup> siècle, l'église du Gesù de Montréal voit sa pérennité menacée depuis quelques années vu le nombre décroissant de jésuites dans la province du Canada français. Afin de pallier ce problème, une entente a été conclue entre la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain et la Compagnie de Jésus afin d'entreprendre des réflexions relativement à la nouvelle vocation de cette église prochainement désaffectée. Une évaluation patrimoniale a ainsi été entreprise, dont le dépouillement d'archives appartient aux étapes préliminaires.

Cette conférence tentera, sous forme d'un dialogue, de présenter les points de vue respectifs de deux intervenants, l'un conservateur de collections des Archives des jésuites au Canada, l'autre historien de l'architecture à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain, selon quatre principaux axes : la recherche, l'identification et l'attribution des objets, leur préservation et leur mise en valeur et, finalement, leur rôle respectif comme acteurs du patrimoine.

### **Jasmin Miville-Allard**

Jasmin Miville-Allard est conservateur des collections aux Archives des jésuites au Canada. Après une maîtrise en histoire de l'art sur la question de la figuration dans l'islam, il décide de compléter un DESS en administration internationale à l'ENAP. En 2014, il revient à sa première discipline, en poursuivant un doctorat portant sur l'artiste missionnaire jésuite Nicolas Point. Il est également fondateur et directeur de Moults Éditions.

### **Jean-Sébastien Sauvé**

Jean-Sébastien Sauvé est titulaire d'un doctorat en histoire de l'architecture de l'Université de Karlsruhe (Allemagne). Récipiendaire de bourses du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture, ses recherches portent principalement sur l'architecture gothique d'Alsace et d'Allemagne méridionale, ainsi que la réception de l'architecture médiévale au XIX<sup>e</sup> siècle. Il est chercheur postdoctoral à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain depuis janvier 2013 et se consacre à l'étude de l'architecture religieuse québécoise.

**11h40 : Questions, débats, échanges**

**11h50 : Pause**

**12h00 : Conclusions**